

Origo™ Air

RUS

CE Approved to EN12941:1998 +A1:2003+A2:2008
Блок защиты органов дыхания - блок подачи и очистки воздуха,
для совместного использования со сварочной маской
Класс TH2P

Инструкция по эксплуатации



Важно:

Обязательно прочтите эту инструкцию по эксплуатации Origo™ Air.
Данная инструкция может быть дополнена в дальнейшем.

ESAB®

Обязательная информация по применению блока очистки воздуха для сварочных и защитных масок

Пожалуйста, прочтите эту инструкцию тщательно, перед тем как распечатывать коробку с ESAB Origo™ Air. Использование продукта не в соответствии с приведенной инструкцией может привести к потере гарантийных обязательств и причинить вред здоровью. Если у Вас возникли вопросы относительно исправности данного продукта, пожалуйста, свяжитесь с сотрудником по охране труда, либо обратитесь в службу технической поддержки производителя. Адрес и телефон на последней странице инструкции.

Распаковка:

Ваша система очистки воздуха Origo™ Air должна включать:

- a) Блок подачи воздуха с аккумуляторной батареей и фильтром
- b) Пояс
- c) Соединительный шланг
- d) Зарядное устройство для аккумулятора
- e) Инструкция по эксплуатации
- f) Устройство тестирования газового потока

Если Вы не обнаружили какой-либо компонент, немедленно свяжитесь с поставщиком.

Одобрения: Origo™ Air

Origo™ Air разработан и произведен в соответствии со стандартами EN12941:1998 для TH2P устройств BS4275 (Руководство по инструментам защиты органов дыхания), с которыми рекомендуется ознакомиться пользователю. Стандарт EN12941 определяет TH2P по уровню Защитного Фактора. Origo™ Air может обеспечить указанный уровень защиты только при использовании с фильтрами с маркировкой "Origo™ Air by ESAB" и "EN12941:1998 TH2P".

Origo™ Air изготовлен в соответствии с системой качества BS EN ISO 9000 Quality System.

Ограничения по применению:

Блок фильтрации должен использоваться строго в соответствии с данной инструкцией и инструкцией к сварочным/защитным маскам.

Если блок фильтрации отключен, то уровень защиты слишком мал и практически не защищает органы дыхания.

Во время отключения блока, происходит повышение содержания углекислого газа под маской и снижение содержания кислорода.

НЕ используйте Origo™ Air в выключенном состоянии.

НЕ используйте Origo™ Air в атмосфере опасной для дыхания и если уровень содержания кислорода менее 19.5%, а также, если воздух содержит неизвестные частицы.

НЕ держите Origo™ Air вблизи открытого огня.

НЕ используйте Origo™ Air во взрывоопасной атмосфере.

НЕ используйте Origo™ Air в замкнутых пространствах и помещениях с плохой вентиляцией.

НЕ используйте Origo™ Air в сильный ветер.

НЕ вносите изменения и не модифицируйте конструкцию.

НЕ прикасайтесь к вращающимся деталям.

НЕ допускайте попадания воды и прочих жидкостей.

Существует вероятность, что воздушный шланг может отсоединиться от блока подачи. Поэтому, блок подачи должен быть так закреплен на сварщике, чтобы максимально снизить такую вероятность. Блок фильтрации не может быть подключен напрямую к сварочной маске и не может быть адаптирован для такого применения. Достаточная степень защиты не может быть обеспечена, если конструкция модифицируется. Слишком высокое давление подачи воздуха может причинить неудобство. Поэтому перед использованием Origo™ Air нужно провести инструктаж персонала.

Фильтры не могут быть адаптированы к другим системам очистки воздуха.

Пользователь должен немедленно покинуть зону с загрязненным воздухом если:

Сработал сигнализатор Минимального Потока Воздуха.
Появились трудности при дыхании.
Появилось недомогание или головокружение.
Повредилась любая часть системы.
Подача воздуха под маску уменьшилась или прекратилась.
Запах загрязняющего вещества чувствуется под маской.

Материалы, использованные при производстве блока и которые могут вступать в контакт с кожей пользователя не должны вызывать аллергических реакций у большинства людей. Но если аллергическая реакция возникла, то пользователь должен немедленно оставить зону сварки, снять маску и блок, и немедленно обратиться за медицинской помощью.

Обзор системы – Origo™ Air:

Origo™ Air это респираторная система с высокоэффективным фильтром, которая крепится на ремне.
Origo™ Air оснащается сменным аккумулятором на 8 часов работы.
Origo™ Air предупреждает пользователя, если скорость потока снизилась до отметки 170 л/мин.
Плоский гофрированный фильтр разработан специально для данного блока. Он используется для фильтрации вдыхаемого воздуха. Блок оснащен системой сигнализации засорения фильтра. Блок может использоваться совместно со сварочными масками и защитными масками.
Для питания блока используется Lithium Iron аккумуляторная батарея. В момент поставки батарея может содержать небольшой заряд, который должен быть потрачен. Затем батарею следует зарядить в течение 16 часов перед первым использованием.

Применение:

Обратите внимание: Origo™ Air защищает только от частиц в следующих отраслях.

	Защитная маска	Сварочная маска
Сельское хозяйство	ДА	ДА
Металлургия	ДА	
Строительство	ДА	ДА
Химическое производство	ДА	
Разрушение и снос зданий	ДА	ДА
Мукомольное производство	ДА	
Пищевая	ДА	
Угольная	ДА	
Покраска судов(на водной основе)	ДА	
Пестициды	ДА	
Фармацевтическая	ДА	
Очистка сточных вод	ДА	ДА
Судостроение	ДА	ДА
Стальные конструкции	ДА	ДА
Текстильное производство	ДА	
Работы в карьерах и туннелях	ДА	
Захоронение отходов	ДА	
Сварочное производство	ДА	
Домашние работы, хобби	ДА	ДА

Регулировка поясного ремня:

Оберните ремень вокруг пояса и застегните.

Если ремень слишком свободен, придвигайте основной регулятор. Если ремень сидит слишком туго – отодвигайте регулятор. Повторяйте процедуру до достижения полного комфорта и плотного прилегания. (См. Рис. 1)



Рисунок 1



Рисунок 2

Фильтр защиты от частиц

Используйте только Origo™ Air фильтры поставляемые ESAB. (См. Рис. 3).

Проконсультируйтесь с техническим отделом либо с поставщиком, обеспечивает ли данный фильтр Origo™ Air Filter защиту от опасных частиц на данном производственном участке.

Смена фильтра

Нажмите держатель фильтра вниз по направлению к корпусу блока и осуществите поворот в направлении «открыто» (см. Рис. 4). Теперь Вы можете вынуть фильтр из блока.



Рисунок 3



Рисунок 4

Установка фильтра:

В первую очередь осмотрите фильтр на предмет повреждений и брака. Только фильтр без повреждений может быть установлен в Origo™ Air.

Затем разместите фильтр в блоке по направлению красной стрелки на фильтре и стрелки в левом верхнем углу блока с помощью легкого вращательного движения. Фильтр должен занять и сохранить положение в четырех крепежных отверстиях (См. Рис. 5).

Правильная установка фильтра в блоке Origo™ Air имеет важное значение для правильного функционирования. Затем немного нажмите на фильтр и поверните его против часовой стрелки (см. Рис. 6) до полной фиксации фильтра.

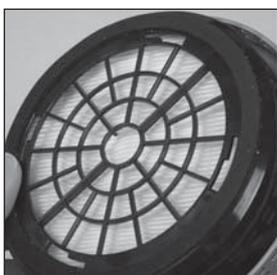


Рисунок 5



Рисунок 6

Начало работы блока:

Активируйте блок с помощью кнопки на боковой панели, как показано на рисунке (см. Рис. 7). В начале сработает звуковой сигнал и будет звучать до тех пор, пока двигатель не наберет достаточные обороты. Через несколько секунд звуковой сигнал отключится, что будет означать, что блок исправен и готов к работе. Если звуковой сигнал продолжает звучать, то возможно требуется зарядить батарею или установить новый фильтр.



Рисунок 7

Проверка воздушного потока:

Установите контрольный расходомер таким образом, чтобы уплотнительное кольцо плотно прилегало к выходному соплу блока (см. Рис. 8 & 9). Убедитесь, что индикатор поднялся выше красной зоны и находится в зеленом секторе (см. Рис.10).

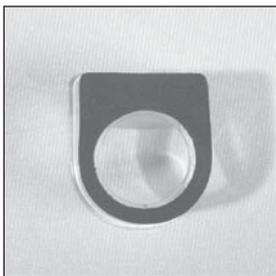


Рисунок 8



Рисунок 9



Рисунок 10

Надевание блока:

Оберните ремень вокруг пояса и застегните пряжку до щелчка. Для регулировки ремня используйте свободный конец. Ремень должен быть отрегулирован таким образом, чтобы блок был расположен удобно и не причинял дискомфорта. Свободный конец ремня следует закрепить.

Присоединение воздуховода к блоку:

Установите штырьки байонетного разъема (см. Рис. 11) в соответствии с пазами на выходном сопле блока. Вставьте байонетный разъем в блок до упора, а затем поверните по часовой стрелке (см. Рис. 12), чтобы штырьки вошли в соответствующие пазы (см. Рис.13).

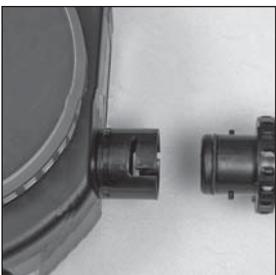


Рисунок 11

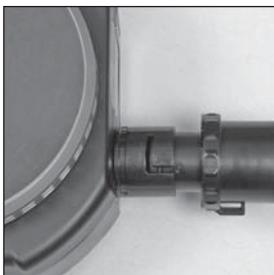


Рисунок 12

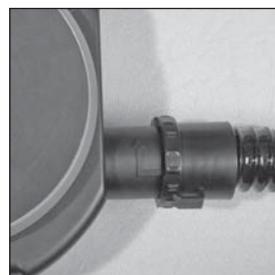


Рисунок 13

Внимание: Повторите процедуру для подключения воздуховода к маске.

Одевание сварочной маски:

В первую очередь соедините маску и блок (См. инструкцию к сварочной маске).

Поднимите маску в верхнее положение (см. Рис. 14).

Наденьте маску на голову и отрегулируйте оголовье маски, путем нажатия на вращающуюся ручку, до полного комфортного прилегания к голове (см. Рис. 15).

Наденьте эластичный уплотнитель на подбородок и опустите сварочную маску (см. Рис. 16).

Сварочная маска готова к работе.



Рисунок 14



Рисунок 15



Рисунок 16

Техническое обслуживание:

Блок подачи воздуха, фильтр и маска могут протираться с помощью теплой влажной ветоши, смоченной разбавленным моющим раствором. Не допускайте попадания воды в блок и на фильтрующий элемент. Части блока должны быть высушены на воздухе. Ни при каких условиях нельзя применять растворители или абразивные вещества для чистки. Блок не следует сушить горячим воздухом или инфракрасным излучением.

Прогнозируемый срок качественной фильтрации составляет 2-3 года, при условии соблюдения вышеизложенных рекомендаций. В первую очередь пользователь должен удостовериться, что на блоке отсутствуют трещины, нет сколов на фильтре, нет разрывов шланга, сварочная маска не повреждена и стекло не разбито.

Хранение и транспортировка:

Когда блок не используется или во время транспортировки, части системы должны храниться в коробках, в которых были поставлены, либо в других подобных контейнерах, таким образом, чтобы исключить прямое попадание солнечных лучей, не находиться в контакте с растворителями и не соприкасаться с твердыми поверхностями. Не хранить при температурах ниже +0°C и выше +55°C, а также при влажности выше 75%.

Замена аккумуляторной батареи:

Чтобы сменить батарею, поверните блок фильтром вниз. Затем отожмите пружину в основании батареи и отсоедините ее от блока (см. Рис. 17).

Для установки батареи, поместите ее в полость и продвиньте до упора, затем отожмите пружину (см. Рис. 17) и нажмите на батарею до щелчка.

Зарядка батареи:

Желательно дать батарее полностью разрядиться перед зарядкой. Батарея может заряжаться либо установленной на блоке, либо отдельно (см. Рис. 18). Подключите зарядное устройство к сетевой розетке. Подсоедините провод к разъему на обратной стороне батареи (см. Рис. 19). Максимальное время зарядки 8 часов. Зарядка менее 8ми часов дает меньшее время работы блока Origo™ Air.



Рисунок 17

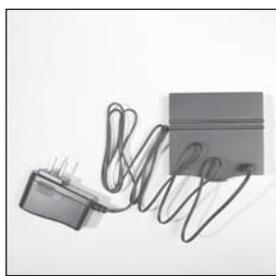


Рисунок 18

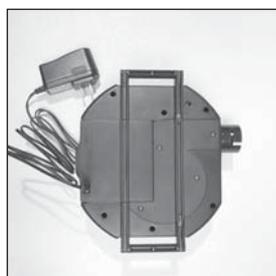
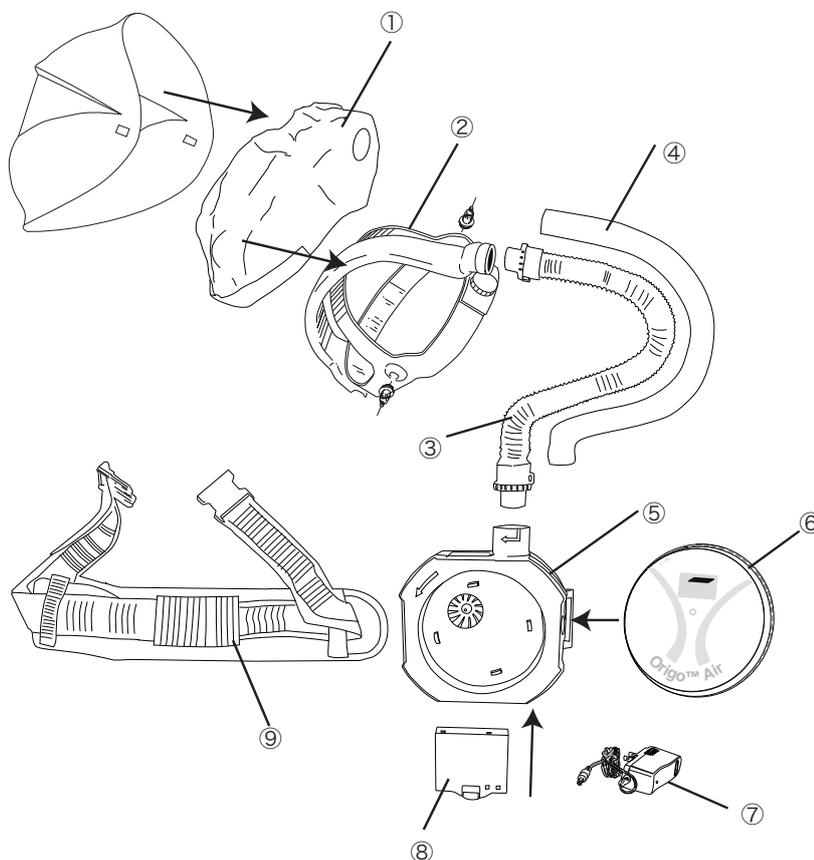


Рисунок 19

Origo™ Air Сборочный чертеж



Origo™ Air Запасные части

Наименование	Артикульный номер
1 - Уплотнение лицевое	0700 002 101
2 - Воздушный канал	0700 002 102
3 - Воздушный шланг	0700 002 103
4 - Защитный чехол	0700 002 104
5 - Моторный блок	0700 002 105
6 - Фильтр	0700 002 106
7 - Адаптер зарядки	0700 002 107
8 - Батарея	0700 002 108
9 - Поясной ремень	0700 002 109

Технические характеристики:

Данный респираторный блок легок в эксплуатации и обладает малым весом. Он оборудован сменным фильтром. Система обеспечивает защиту от сварочных частиц и аэрозолей.

Расход (подача) воздуха: 220 л/мин. Минимальный поток 170 л/мин.

Масса с фильтром: 880 г.

Тип фильтра: PSL

Тип батареи: Li Ion сменный аккумулятор

Действительный Фактор Защиты (APF) 20

Уровень шума: 62 dBA

Продолжительность работы: более 8 часов в нормальных условиях

Сертификация EN12941:1998+A1:2003+A2:2008

Сертифицировано DEKRA-EXAM GmbH

Символы

Смотреть инструкцию по эксплуатации



Хранить при температуре 0 - +55° C



Использовать до годмесяц



Максимальный срок хранения <75%



Гарантийные обязательства:

Origo™ Air блок имеет гарантию 12 месяцев с даты поставки. Гарантия распространяется на механические и электрические части.

Origo™ Air аккумуляторная батарея имеет гарантию 6 месяцев с даты поставки.

Гарантия действительна в случае если:

Origo™ Air не подвергался неправильному использованию, не подвергался механическим повреждениям, не модифицировался и не ремонтировался в неаттестованных сервисных центрах. В случае поломки свяжитесь с представителем ESAB в Вашем регионе.

Данные гарантийные обязательства не покрывают нормальный износ и старение

ESAB Group (UK) Ltd.,
Hanover House, Queensgate,
Britannia Road, Waltham Cross,
Hertfordshire, EN8 7TF
England
www.esab.co.uk

